

零点文库

THE SELECTION OF  
FATHER BROWN

# 守丧者马恩◎魔力之书

比夏洛克·福尔摩斯更具亲和力、更有人气的探案英雄！  
心理幻觉、不在场证明、心理密室、思维盲点、身份转换、人间蒸发、一人分饰两角……  
犯罪类型，一网打尽！

英国前首相丘吉尔、悬疑电影大师希区柯克强烈推荐！



# 布朗 神父

FATHER BROWN

## 5 探案系列

[英] G.K. 切斯特顿

北京日报报业集团  
同心出版社

Holy Bi

# 布朗神父

THE SELECTION OF 探案系列 ⑤  
FATHER BROWN

[英] G. K. 切斯特顿



YZLI0890118735

## 图书在版编目(CIP)数据

守丧者马恩·魔力之书 / (英) 切斯特顿原著;  
熊风, 水泓, 李双双改写. —北京: 同心出版社, 2011.11  
(布朗神父探案系列)  
ISBN 978-7-5477-0290-1

I. ①守… II. ①切… ②熊… ③水… ④李…  
III. ①推理小说—小说集—英国—现代 IV. ①I561.45  
中国版本图书馆CIP数据核字 (2011) 第215742号

# 布朗神父探案系列 5

守丧者马恩 / 魔力之书

THE SELECTION OF FATHER BROWN

原 著: [英] G. K. 切斯特顿  
改 写: 李双双  
总 策 划: 安洪民  
执行策划: 李 浩  
绘 画: 马艳柳

责任编辑: 宛振文  
美术编辑: 刘 璐  
装帧设计: 惠 伟  
内文设计: 袁 芳

出 版: 同心出版社  
地 址: 北京市东城区东单三条 8-16 号  
东方广场东配楼四层  
邮 编: 100005  
发行电话: (010)88356858 88356856  
总 编 室: (010)65252135-8015  
网 址: www.bid.com.cn/txcbs

印 刷: 北京睿特印刷厂大兴一分厂  
经 销: 各地新华书店  
版 次: 2012年1月第1版第1次印刷  
开 本: 145×220 1/32  
总 印 张: 30  
总 字 数: 325千字  
总 定 价: 59.00元(全5册)

• argus 北京千目图片有限公司 www.argusphoto.com  
图片支持

WALK THE RHINO

同心版图书 版权所有 侵权必究 未经许可 不得转载  
\* 退换声明: 若有印装质量问题, 请及时和印务部门 (010-88356856) 联系退换。

Preface

序言

# 他先是一位神父， 然后是一位推理大师

——摘自世界侦探协会主席福尔摩斯的自传



退休以后，我在乡村过着自由静谧的养蜂生活。由于我的富有传奇色彩的侦探生涯被世人熟知，所以大家推选我担任世界侦探协会的第一任主席。当时我很犹豫，我想起了一个人——布朗神父，我认为他比我更理性，更宽厚，更仁慈，更适合主席的职位。

初次和他相识是在1910年的春天，我到苏塞克斯郡的乡下调查一个案子。在一个天主教的教堂里，我看见一个身材矮胖、嗓音深沉的神父，在向人们传经布道。结束后，一个人走过去与他交谈起来。我听到他们在谈论一起离奇的盗窃案，神父思考片刻，便得出了一个推论。事后证明他的推论是正确的。这让我对他的推理能力深感惊讶和敬佩。

回到伦敦后，我在报纸和杂志上陆续看到了许多有关他断案的故事，进而对他的认识加深了一步。他是一位憨厚朴实的人，不管是晴天阴天，喜欢随身带一把大雨伞，戴一顶黑毡帽。他亲切随和，富有幽默感，常常说出一些隽永深刻的至理名言，让人受到启发和参悟。他的思路清晰，直觉敏锐，能透过诸多断裂的链条还原案件的本来面目，让正义得到伸张，让冤屈得到洗刷。

他破解的许多案件已经成为侦探史上的杰作和典范。如拥有完美不在场证明的案件《吉迪恩·怀斯的鬼魂》，一人分饰两角的案件《金十字架的诅咒》，利用心理幻觉犯罪的案件《飞鱼的歌声》，身份互换的案件《萨拉丁王子的罪孽》《带翅膀的匕首》，利用生理缺陷犯罪的案件《阿波罗的眼睛》……此外，他解决的著名案子还有《蓝宝石十字架》《来自天空的箭》《花园血案》《断剑》《沃德里失踪之谜》等。

他首先是一位神父，仁慈宽厚，乐于帮助人们排解心中的烦恼，倾听人们心灵深处的声音。因此，每当和罪犯交锋时，他会选择感化的方式，动之以情，晓之以理，让罪犯改过自新，重新做人，让他们幡然悔悟，寻回良知。大盗弗兰博就是其中之一，他被神父的美德感化，后来成为了一个卓有名气的大侦探。其次，布朗神父才是一位思维缜密的推理大师，他解决了数不清的疑难案件，为侦探推理事业开启了辉煌灿烂的一页！

尽管他取得了杰出的成就，但如果让他担任主席一职，他一定会婉拒的。因为，他是一个淡泊名利的人，是一个把世人送入天堂的使者。最重要的是，他就是布朗神父！

# THE SELECTION OF FATHER BROWN

布朗神父  
探案系列



红宝石鲜艳剔透，好像在朦胧的篝火中燃烧。蒙特格尔勋爵将宝石擎在手掌中轻轻转动，却看也不看，凝神注视着天花板，慢慢地讲述起传说中的墨鲁山，以及在诺斯替教的神话中，墨鲁山怎样成了无名原始力量的竞争场所。

THE SELECTION OF FATHER BROWN

墨鲁山的红宝石	1
守丧者马恩	21
布朗神父的谣言	43
敏捷的人	65
魔力之书	87
绿人村	109
一桩罪行	135
无法解决的难题	159

# 墨鲁山的 红宝石

蒙特格尔夫人批准在马尔乌德修道院旁设立了一个集市。集市上有旋转木马、秋千，还有各种表演和游艺。

在集市的中心，有几个帐篷。右边的帐篷是墨鲁山大师的，这位先生以水晶球或手相算命而闻名遐迩。他的帐篷是紫色的，鲜艳夺目，上面满是黑色或金色的亚洲诸神的神像，每尊神像都伸着许多手臂，犹如章鱼一般。左边的是颅相学家弗洛索朴素的帐篷，上面有苏格拉底和莎士比亚的头颅轮廓，绘得相当粗糙，而且还是黑白的。

此刻，颅相学家弗洛索正站在墨鲁山大师的帐篷外，对路过的行人高声谈论，说只要一看，便知谁的前额和莎士比亚的



头骨一样突出。当蒙特格尔夫人出现在帐篷前的时候，机敏的弗洛索立刻冲向前，致以默默的敬礼，并提出为她看颅相。

蒙特格尔夫人有礼貌地拒绝了。她是一位雍容华贵的美女，微笑中带有热烈的虔诚。她的衣着古怪，不合时宜，颇像那些紫色帐篷，是半东方式的，带着异国的神秘花纹。蒙特格尔夫妇对东方文明的确很狂热，人们这样说，因为这一对夫妇对东方的各种教义和文化深感兴趣。

跟在夫人身边的是两位先生。一位是汤姆·亨特，他规规矩矩、平平常常。一位是哈德卡斯尔先生，他是位会钻营的政客，对社会上的一切全感兴趣。

哈德卡斯尔戴着单片眼镜，一副呆板、不露感情的面孔。

他按了按眼镜说：“我看，我们先要仔细谈谈催眠术的作用，然后才能谈到魔术。超于常人的心理力量确实存在，甚至在很落后的民族中也有。许多惊人的事是由流浪的苦行僧做的。”

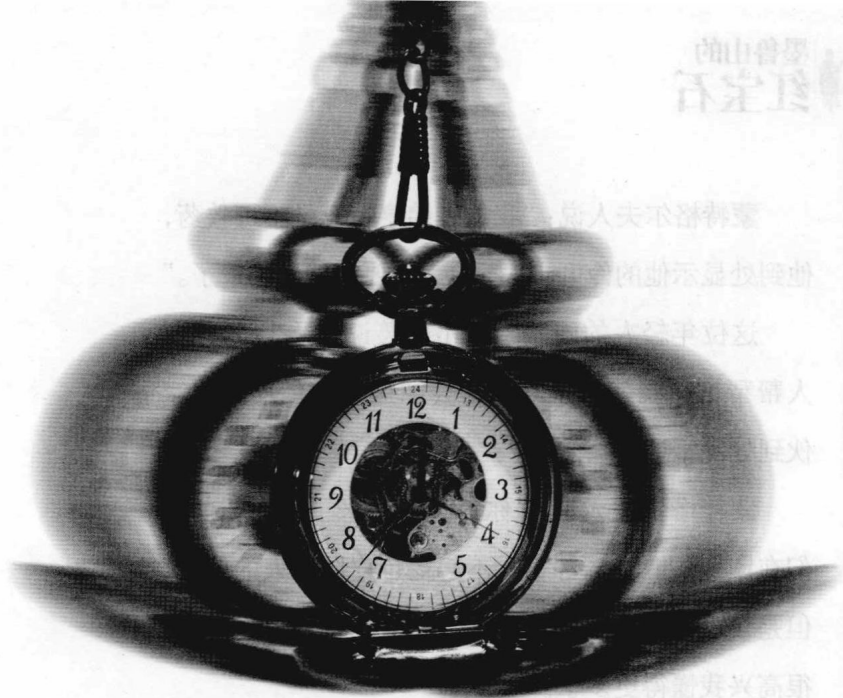
亨特不懂苦行僧，怀疑地问：“是流浪的骗子做的？”

蒙特格尔夫人说：“亨特，你真愚蠢。不懂的事还要插什么嘴？至于催眠术，我不知道是否能用于……”

说到这里，蒙特格尔夫人突然停住，似乎看到一位她要找的人。一个身穿黑袍的矮胖的人，站在一个摊位旁边，跟一些孩子一起，正往一张布满杂乱物品的桌子上投环。

“布朗神父，我一直在找你，想问一件事。你相信算命吗？”

神父手中拿着一个小环，说：“我不明白，你用‘相信’这个词儿是什么意思。当然，算命是骗局……”



夫人高声说：“不，墨鲁山大师绝不是骗子！他到我的集会上算命，是我们的荣幸。他在他的国家是位伟大的宗教领袖，一位预言家和先知。他算命不是庸俗地告诉你怎样才能走运。他阐释你的精神状态和理想。”

布朗神父说：“是的，这正是我反对的。我刚才就要说，如果全是骗局，我倒不太介意。如果是骗局倒好，正像在热热闹闹的集市上很多都是骗局，其实不过是玩笑。但是，如果是宗教并揭示精神状态，那就太糟了，我绝不卷入。”

哈德卡斯尔微笑着说：“算命是种矛盾的事。”

神父沉静地说：“我不明白那是什么矛盾。我看，事情最明显不过了，他想用一些真实的事与人们做交易。”

亨特这时咯咯笑着说：“布朗神父认为他是骗子，我觉得他有可能是位圣人。”

蒙特格尔夫人说：“我的表弟亨特真是不可救药，他到处显示他的伶俐。他听说大师要来就匆忙来了。”

这位年轻人的圆脸上露出微笑说：“我以为你要人帮帮忙，我就来了。我不会像这个褐色皮肤的家伙到处乱窜。”

蒙特格尔夫人说：“你的偏见又来了。几年前我们在印度的时候，都有看不起褐色皮肤的人的偏见，但是现在我懂得了，他们具有惊人的精神力量。我很高兴我懂得更多了。”

布朗神父说：“坦率地说，我自己并不过分重视精神力量，相反，对精神脆弱的人我倒更为同情。”

亨特抱怨地说：“什么时候开始看相？”

夫人回答：“什么时候都可以。实际不是看水晶球而是看手相。我猜你又会说，这些非常无聊，毫无意义。”

哈德卡斯尔笑着说：“有意义和无意义之间有中间道路。你要不要进帐篷去试试？我承认我好奇想试试。”

出于对相术的轻视和怀疑，亨特的圆脸变红了，他急躁地说：“对这种无聊的事情，我可没有耐心。你的时间全都浪费在这个褐色面孔的骗子身上。我想走开去玩打椰子。”

仍在附近徘徊的颅相学家弗洛索急速走到帐篷

入口处，说道：“亲爱的先生们，人类头颅的轮廓比椰子精妙得多了。椰子绝不能和你自己最……”

没等他说完，哈德卡斯尔已经闯进紫色帐篷幽暗的入口处，里面有咕咕啾啾的低语声传出。汤姆·亨特对颅相学家的话显得极不耐烦，并在自己的话语中露出对自然和超自然科学极为冷淡的态度。

哈德卡斯尔很快走出了帐篷，面带惊讶之色。

“他不在里面，走了。几个年长的褐色皮肤的人，像是大师的随从，对我叽叽咕咕地说了几句话，弄得大师走开了。”

蒙特格尔夫夫人得意地对着大家说：“瞧，我告诉过你们，大师是位超乎你们想象的人。他不愿意和这么多人一起在这儿，便回去独自待着了。”

布朗神父认真地说：“对不起，我也许对他不够公平。你知道他上哪儿了吗？”

“他想要独处的时候，总到回廊那儿，左侧房屋的末端，在我丈夫的书房和收藏室的前面。你也许知道这栋房子原来是修道院。”

神父微笑着说：“我听说过。”

夫人急忙地说：“我们也去那儿，你看怎么样？你真应该看看我丈夫的收藏品，至少看看那块红宝石。你听说过墨鲁山的红宝石吗？”

哈德卡斯尔平静地说：“我很高兴去看看，也要看看墨鲁山大师，也许大师也是一件收藏品。”

这时，人们全朝着通向住宅的小道走去。

好怀疑的亨特走在最后，咕哝着说：“我很想知道这个褐色的家伙不算命去那儿干什么。”

回到回廊先要经过一间狭长的屋子，这是蒙特格尔勋爵的私人博物馆，专门存放亚洲的符咒和吉祥物。拱门之间站着一个人，正是蒙特格尔勋爵。他身穿白色长袍，戴着淡绿色的头巾，胡须又白又匀，像一位和蔼的英印混血上校的胡须。他对东方事物的爱好是非常严肃认真的，并且认为必须按照东方隐士的样子穿戴。

他很高兴拿出自己的珍藏给人看，他更重视这些收藏品的象征意义，而不重视其价值，当然也不关注这些珍品值多少钱。甚至当他拿出藏品中那块最值钱的大红宝石时，他最感兴趣的是称它为“宝石”，而不是其大小和价钱。

红宝石鲜艳剔透，好像在朦胧的篝火中燃烧。蒙特格尔勋爵将宝石擎在手掌中轻轻转动，却看也不看，凝神注视着天花板，慢慢地讲述起传说中的墨鲁山，以及在诺斯替教的神话中，墨鲁山怎样成了无名原始力量的竞争场所。

在即将讲完的时候，哈德卡斯尔请求让他单独看看这块宝石。此时已近傍晚，这间只有一扇门的狭长屋子已经暗下来了，于是他走出屋子回到回廊，在更亮的光线下仔细观看。与此同时，人们觉察到了墨鲁山大师的存在。

这间回廊原先的结构很常见，只是围成方形庭院的哥特式立柱和尖形拱顶是由一座矮墙连接起来的，在高度约到腰部的





矮墙上是哥特式的窗户，每扇窗户上都有一个平的石头窗台。立柱之间挂着用珠子和细藤条做的帷幔，帷幔上绘有东方的龙和神像，它们与周边灰色的哥特式立柱形成鲜明的反差。帷幔使这里原本暗淡的光线显得更加灰暗了，因此人们对于这种反差感觉的体验不尽相同。

回廊绕成的庭院正中有座深绿色的喷泉，池中有睡莲摆动，水池之上有座巨大的绿色雕像，其轮廓在傍晚的光线下十分朦胧。雕像背部正对着这些人，它的面部由于背拱着完全看不到，甚至使人觉得它没有头。尽管傍晚光线已经幽暗，但仍然能立即看出，它绝对不是基督教的塑像。

在几米外的环形小道上，墨鲁山大师正面对着那座绿色神像。他的面孔清瘦俊逸，像是技艺高超的匠人所做的铜色面具。他身着孔雀绿的长袍，秃了顶的头上戴着一顶外形奇特的高帽子。来的这些人都从未见过这种帽子，不是印度的，倒更像是埃及的。

这位大师站在那里双目凝视前方，鱼形的眼睛睁得很大，凝滞的目光使人想起木乃伊匣子上画的眼睛。

人们也观看大师正在看的那座深绿色的神像。

哈德卡斯尔微微皱着眉头说：“在一座古老修道院的庭院中竟竖立这样的神像，真是一件怪事。”

蒙特格尔夫人说：“这正是我们要做的，把东方和西方的伟大宗教结合起来，比如佛教和基督教。你一定懂得各种宗教实际上是一样的。”

布朗神父柔和地说：“如果真是一样的，就无须去中亚再汲取一种宗教。”

哈德卡斯尔说：“蒙特格尔夫人的意思是，各种宗教各有不同的方面，就好像我手中的红宝石有许多侧面一样。”哈德卡斯尔对这一新的话题产生了兴趣，于是他把那块硕大的红宝石放到哥特式拱顶下的窗台上，接着说：“但是这并不意味着，我们可以把不同的方面掺混在一种风格中。”

这时，墨鲁山大师像是从僵硬症中复苏了，庄严地走到环形小道的四分之一处，在一排拱顶处找到一个位置站在那里，背向着这些人，面对着神像的后背。显然，他是沿着这个环形道一段段移动的，如同钟上的指针，但是常停下来祈祷或沉思。

哈德卡斯尔有些不耐烦地问：“他信的是什么宗教？”

蒙特格尔勋爵敬重地说：“他说他的宗教比婆罗门教更悠久，比佛教更纯真。他信奉的所谓的上帝，刻在墨鲁山的山洞里，是座非常巨大的神像。”



一个声音打断了他安详的讲解。声音来自人们刚刚离开的幽暗的收藏室。

原来是颅相学家弗洛索。

“我希望我不会打扰你们，我觉得你们有人可以抽出一点时间，用在人们轻视的颅相科学上，这……”

急躁的亨特大声说：“我的额头不太高，也许很快就有这样的人……”

亨特突然向回廊走去。谁也没有看清什么，也没等哈德卡斯尔想起自己把红宝石留在了窗台上，亨特便大喊起来，声震拱顶：“我抓到他了！”

他们刚一转身，就在听到那声得意的呼喊前的一瞬间，全看到了这样一幕：一根柱子的后面有只铜色的手插过去又抽回来。这只手可以说是发污的金黄色，他们好像在哪儿看到过。手迅速伸出来，石窗台在暗淡的光线下显得空旷了。

亨特喘着气说：“我抓住了他，他用力挣扎！你们快绕到他的前面，反正他甩不掉那块宝石。”

人们按照亨特说的去做，有的沿着走廊跑去，有的跳出矮墙。结果是一群人——哈德卡斯尔、蒙特格尔勋爵、布朗神父还有弗洛索，把墨鲁山大师围住了，大师成了俘虏。

亨特喘了一口气，放开手说：“我们总算抓到他了，搜搜他，东西准在他身上。”

过了一会儿，亨特和哈德卡斯尔在回廊上碰面了。他们戴的礼帽、领结、手套和鞋罩等等，由于一阵忙乱，已显得零乱。